



الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب (م.م.)
JORDAN PIPES MANUFACTURING CO. LTD.



م.م. أبو صبيح
٢٠١٣

الإشارة : ١٢٥/٢/٣
التاريخ : ٢٠١٤/٣/٣٠

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية واحترام ،،،

نرفق لكم طيه خمسة نسخ من تقرير مجلس الادارة السنوي الحادي والاربعون والبيانات المالية عن السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٣/١٢/٣١ .

كما ونرفق نسخة عن الدعوة الموجهه للسادة مساهمي الشركة لحضور اجتماع الهيئة العامة العادي وغير العادي المقرر عقده في تمام الساعة الحادية عشر والنصف من يوم الاربعاء الموافق ٢٠١٤/٤/٢٣ في مكاتب الشركة الرئيسة الكائنه في الهاشمية - محافظة الزرقاء .

واقبلوا فائق الاحترام ،،،

المدير العام

خير ابو صبيح

هيئة الأوراق المالية
الدائرة الإدارية / الديوان

٢٠ آذار ٢٠١٤

3428

الرقم التسلسلي :
الجهة المستلمة :
١١/١٢



الشركة الأردنية لصناعة الانابيب

المساهمة العامة المحدودة

مركزها الرئيسي
الهاشمية - محافظة الزرقاء
المملكة الاردنية الهاشمية

تقرير مجلس الادارة

الاجادي الاربعون والبيانات المالية عن السنة المالية المنتهية في 2013/12/31



جلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم



محضره صاحب الاسم الكلي الأمير محمد بن عبد الله الثاني (العم)

الشركة الاردنية لصناعة الانابيب المساهمة العامة المحدودة
الزرقاء- الاردن

تقرير مجلس الاداره الحادي الاربعون عن السنة المالية المنتهية
بتاريخ 31/12/2013 والمقدم الى الهيئة العامة للمساهمين
في اجتماعها المنعقد في الهاشمية يوم الاربعاء الموافق
23/4/2014

مكاتب الشركة الرئيسية
الهاشمية - محافظة الزرقاء

هاتف : 053811001 / 053811006

صندوق بريد : 6899 عمان

الرمز البريدي : 1118

فاكس : 053812014

بريد الكتروني : info@jopipes.com

purchasing@jopipes.com

الموقع الالكتروني : www.jopipes.com

أعضاء مجلس الإدارة

الرئيس	السادة شركة صناعة الشبك الحديدي ويمثلها المهندس شفيق فرحان زوايده
نائب الرئيس	السادة شركة الانشاءات الفنية العربية ويمثلها المهندس عمر محمد علي بدير
عضو	السيد حسام سعيد ملص
عضو	بنك الاسكان ويمثله السيد سائد زريقات لغاية 13/5/2013
عضو	السيد حسام الدين طاهر الهدهد
عضو	السيد حسان حمدي منكو
عضو	السيد طلال شحادة الطوال
عضو	السيد عصام محمد علي بدير
عضو	السيد يعقوب عادل ناصر الدين
عضو	السيد اسكندر مورييس صوالحه
عضو	السيد طارق محمود ميرزا
عضو	السيد المهندس خير عبدالله ابو صعيديك / المدير العام اعتبار من 24/7/2013

مدقق الحسابات : السادة المهنيون للتدقيق والاستشارات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التقرير السنوي العادي والاربعون لمجلس ادارة
الشركة الاردنية لصناعة الانابيب المساهمة العامة المحدودة
من 1/1/2013 الى 31/12/2013

حضرات المساهمين الكرام ،،،

يسعدني أن ارحب بكم بالاصالة عن نفسي وبالنيابة عن اعضاء مجلس الاداره
في الاجتماع العادي الحادي والاربعين لهيئتكم العامة .
يبين التقرير السنوي زياده في كميات الانتاج بنسبة 26% للعام 2013 عن العام
2012 كما يظهر زياده في كميات التصدير بنسبة 66% معظمها لاحدى الشركات
في السعودية .
هذا وقد قرر مجلس ادارة الشركة تحويل مبلغ 200 الف دينار من مخصص الديون
المشكوك في تحصيلها الى الايرادات وتوزيع ارباح على المساهمين بنسبة 8% .
أرجو أن يكون العام 2014 عام خير للشركة .
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

رئيس مجلس الادارة

شفيق زوايده

تقرير مجلس الاداره الحادي الاربعون عن اعمال الشركة خلال العام 2013

والخطة المستقبلية لعام 2014

اولاً : أنشطة الشركة الرئيسية وعدد الموظفين

تملك الشركة مصنعا لانتاج (مواسير المياه المجففة والمواسير السوداء والتيوبات المربعة والمستطيلة ومقاطع الابواب والشبابيك الحديدية والمواسير الخاصة بالبيوت الزراعية والمواسير المغلفة (المعزولة) ومواسير الديكور) في مدينة الهاشمية محافظة الزرقاء بحجم استثمار رأسمالي يبلغ (8033485) دينار ويعمل في الشركة 81 موظفا منهم 9 موظفا في الاداره العامه والمبيعات .

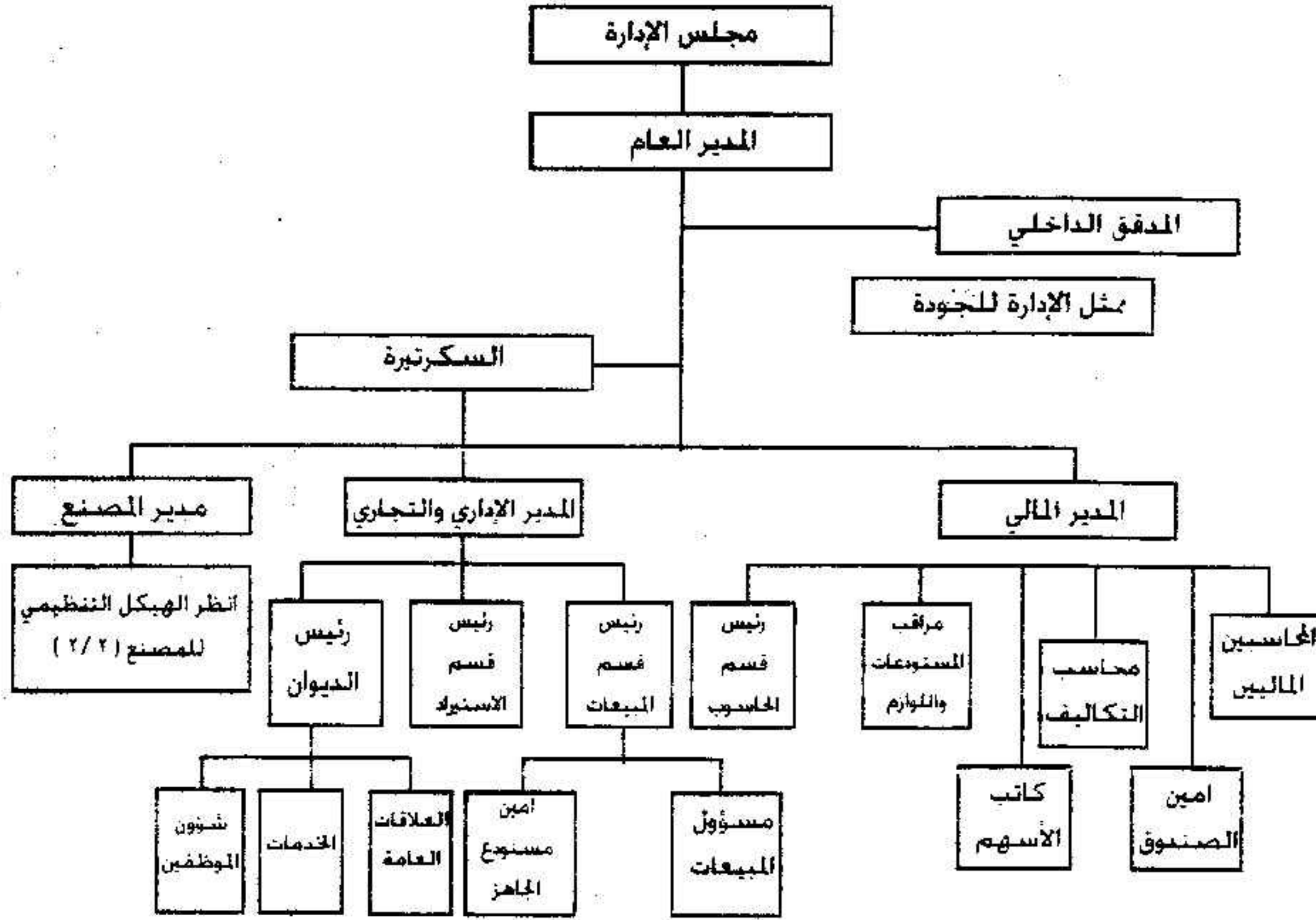
ثانياً : لا يوجد شركات تابعة للشركة .

ثالثاً : اعضاء مجلس الاداره والاداره العليا

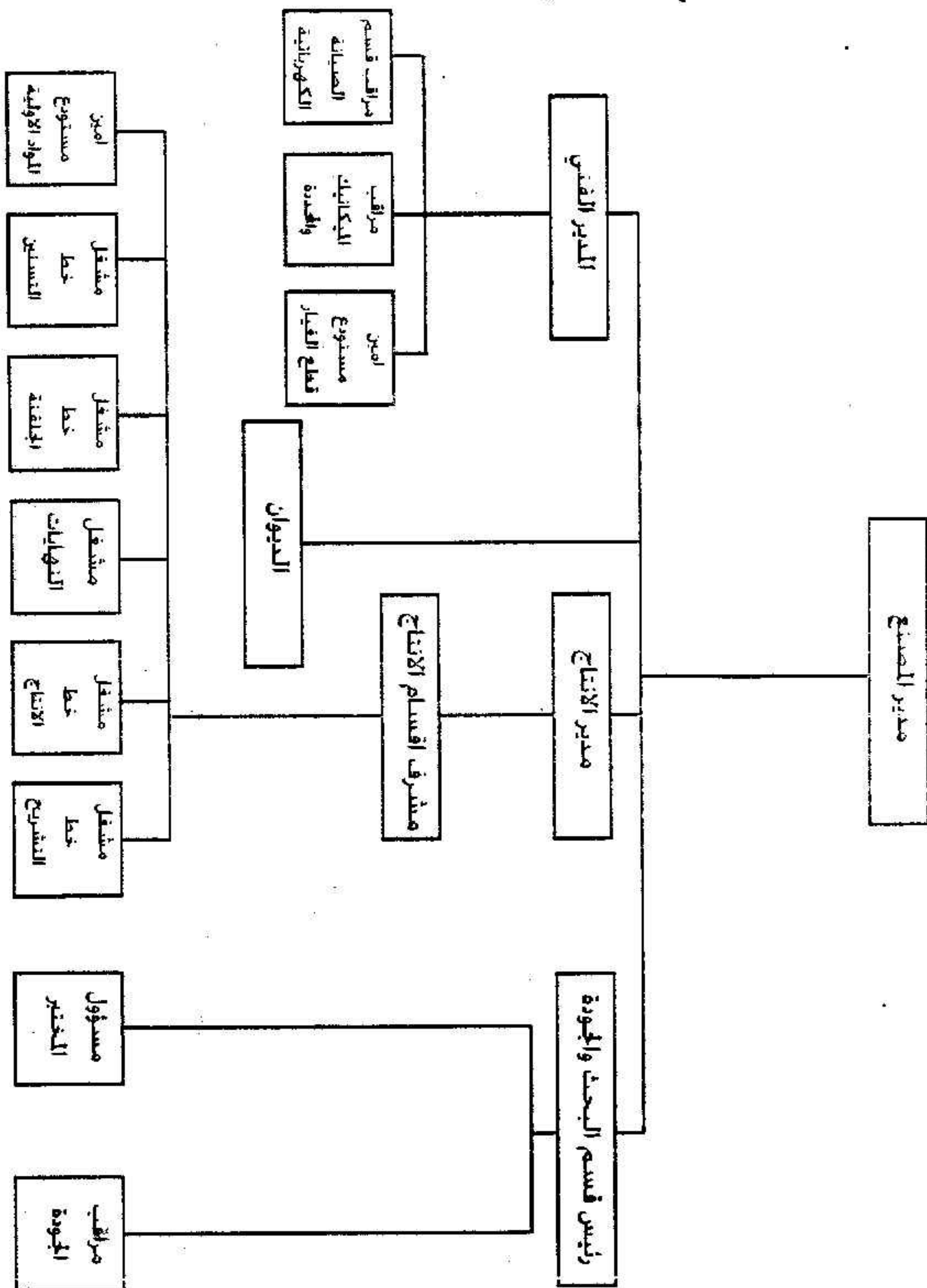
الاسم	المؤهـل	مجال العمل
شفيق فرحان خليل زوايده ممثل شركة صناعة الشبك الهديدي / مواليد 1935	ماجستير هندسة بلديات سنة 1965 من جامعة اكرن في اوهايو - امريكا	وزير الاشغال العامة والاسكان لعام 1988-1989 ورئيس مجلس ادارة المستثمرين المتحدون وعضو مجلس المؤسسة العربية المصرفية وشركة التعمير القابضة .
عمر محمد علي يدير / ممثل شركة الإنشاءات الفنية مواليد 1939	ماجستير هندسة مدنية سنة 1966 من امريكا	رئيس مجلس ادارة شركة مصانع الاسمنت الاردنية وعضو مجلس الشركة العامة للتعدين والكلية العلمية الاسلامية وعدة شركات تجارية .
حسام سعيد حمزه ملص مواليد 1943	بكالوريوس هندسة مدنية عام 1964	مدير عام الشركة العربية للمواد والبناء عضو مجلس إدارة شركة التنقيب
حسام الدين طاهر محمد الهدهد مواليد 1938	بكالوريوس هندسة مدنية عام 1964 جامعة لندن	مدير عام شركة هدهد شاند / وعضو جمعية الهندسين البريطانيين / نائب نقيب المقاولين سابقا / عضو مجلس اداره في عدة شركات
حسان حمدي منكو مواليد عام 1938	ماجستير في الاقتصاد	رئيس مجلس ادارة بنك سوسيته جنرال و عضو مجلس إدارة في عدة شركات .
صنزل شحادة سزيمة تهنون مواليد 1969	بكالوريوس إدارة أعمال عام 1992	نائب رئيس هيئة مديري وعضو مجلس اداره عدة شركات

الاسم	المؤهـل	مجال العمل
عصام محمد علي بدير مواليد 1932	ماجستير ادارة اعمال ومحاسبه عام 1958	رئيس مجلس ادارة شركة الكهرباء الاردنيه وعضو مجلس ادارة شركة مصانع الخزف الاردنيه .
يعقوب عادل عبدالنعم ناصر الدين مواليد عام 1954	ماجستير ادارة اعمال	رئيس مجلس امناء جامعة الشرق الاوسط ورئيس هيئة مديرين في عدة شركات .
اسكندر موريـس لويس صوالحه مواليد عام 1966	هندسه ميكانيكيه عام 1995 فلوريدا	مستشار هندسي
طارق محمود جمال ميرزا مواليد 1962	ماجستير هندسة اتصالات / امريكا	مدير مجموعة بات الاستشاريه ،عضو مجلس اداره الوطنيه لصناعة الصلب ،نائب رئيس هيئة المديرين بشركة التجمعات العقاريه .
خير عبدالله ابو صعيـنك مواليد 1971	ماجستير هندسة صناعية الجامعة الاردنية عام 2004	عضو مجلس النواب السابع عشر ، ومدير المصنع من عام 2001 مدير عام اعتبارا من 1/1/2012 عمل مدير فني لدى الشركة السعودية للشكـال المرفلة / جدة عام 2000 ، مصنع الشركة الاردنية لصناعة الانابيب منذ 1994 .
حنـا سلامة حنا المصري مواليد 1945	بكالوريوس محاسبه جامعة دمشق عام 1973	الشركة الاردنية لصناعة الانابيب منذ التخرج ومدير مالي الشركة من عام 1981

الهيكل التنظيمي الإدارة



الهيكل التنظيمي للمصنع



رابعاً : أسماء كبار المساهمين الذين تزيد مساهمتهم عن 5%

الاسم	عام 2013 عدد الاسهم	النسبة %	عام 2012 النسبة %
شركة سناسكو للاستثمار والتطوير العقاري الاردن	630684	17,64	0
خالد محمود احمد لطوف	303882	8,5	0
عثمان بن عبد الله بن عثمان السويح	277715	7,77	0

خامساً : وضع الشركة التنافسي

يتم انتاج المواسير المعدنية الجلفنة والمواسير المغلفة من شركة واحدة منافسه محليه، يتم استيراد كميات متزايدة من اسواق الخليج العربي معفاء من الرسوم الجمركية اما المواسير السوداء والمقاطع فيوجد عدة مصانع تنتجها وتتنافس على سوق صغيرة .

سادساً : درجة الاعتماد على موردين وعملاء رئيسيين

لا تعتمد الشركة على موردين متعددين للمشتريات ولا يوجد عملاء رئيسيين اللذين تزيد مشترياتهم عن 10% من مبيعات الشركة .

سابعاً : لا توجد اية حماية حكومية او امتيازات تتمتع بها الشركة او اي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة وغيرها .

ولا يوجد اي براءات اختراع او حقوق امتياز حصنت الشركة عليها .

ثامناً : الجودة

لا وجود لقرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية او غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة او منتجاتها او قدرتها التنافسية ، كما تنتج الشركة المواسير الفولاذية حسب المواصفات الاردنية والبريطانية والامانية وتقوم بفحص المنتجات بموجب اتفاقية سنوية مع الجمعية العلمية الملكية كما ان الشركة حاصلة على شهادة الجودة ISO 9001 اصدار سنة 2008 وهي اول شركة تحصل على هذه الشهادة في مجال الصناعات المعدنية والمواسير الفولاذية والجلفنة بطريقة الغمر على الساخن في الاردن، والشركة حاصلة على علامة الجودة الاردنية الصادرة عن مؤسسة المواصفات والمقاييس .

تاسعا : سياسة التعيين والهيكل التنظيمي .

يبلغ عدد موظفي الشركة 81 موظف يحملون المؤهلات التالية ،

ماجستير عدد 1

بكالوريوس عدد 13

دبلوم عدد 8

ثانوية عامة وما دون عدد 59

وتقوم الشركة بإيفاد موظفيها بدورات تدريبية متخصصة خارج الشركة إضافة الى التدريب الداخلي .

عدد الموظفين

اسم الدورة

1

اساسيات التطوير المستمر

1

ورشة أنظمة التحكم بسرعة المحولات الكهربائية

عاشرا : المخاطر التي قد تتعرض لها الشركة التذبذب في اسعار المواد الاولية مما قد يؤثر على الربحية .

حادي عشر، الانتاج

بلغت كمية الانتاج من المواسير المجلفنة والسوداء والمواسير المغطاة ومواسير تصنيع البيوت الزراعية والمقاطع

الحديدية (7803) طنا خلال عام 2013 مقابل (6189) طن عام 2012 .

ثاني عشر : المبيعات

كان توزيع المبيعات ما بين السوق المحلي والتصدير حسب الجدول التالي :

عام 2013		عام 2012		
الكمية/طن	القيمة/دينار	الكمية/طن	القيمة/دينار	
5623	3691509	6200	4028741	محلية
1417	933923	854	612867	تصدير
7040	4625432	7054	4641608	المجموع

ثالث عشر: لا وجود لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال العام ولا تدخل ضمن نشاط الشركة .

رابع عشر: جدول الارباح وحقوق المساهمين وسعر السهم :

السنة	2009	2010	2011	2012	2013
صافي (خسائر) الارباح المحققة	393143	64726	225810	57075	154927
الارباح الموزعة	286000	0	286000	0	286000
صافي حقوق المساهمين	5927428	5706154	5931964	5703039	5857966
سعر السهم نهاية العام	1.050	0.810	1	0.760	1.710
القيمة الدفترية للسهم	1.658	1.596	1.659	1.595	1.639

خامس عشر: النسب المالية

عام 2012	عام 2013	
2.577	3.425	نسبة التداول
0.837	1.009	نسبة السيولة السريعة
0.471	0.475	نسبة شبه النقدية
0.408	0.270	نسبة المديونية
0.709	0.787	نسبة الملكية
0.053	0.039	هامش مجمل الربح
0.016	0.043	الربح للسهم الواحد

سادس عشر: خطة العمل للعام القادم

- 1 - العمل على زيادة حصة الشركة من السوق المحلي والتصدير.
- 2 - الدخول في مجال تصنيع الاعمدة .
- 3- تحديث ماكينات وخطوط الانتاج .

سابع عشر، آتاب التديق :

آتاب التديق 6000 دينار سنويا .

ثامن عشر، الاسهم الملوكة لآعضاء مجلس الاداره والاداره العليا وجميعهم من

الجنسية الاردنية .

الاسم	عدد الاسهم/2013	عدد الاسهم/2012
شركة صناعة الشبك الحديدي	500	2145
يمثلها معالي شفيق زوايده /اسهم شخصيه	0	3732
شركة الانشاءات الفنيه العربيه ويمثلها	2200	2200
عمر محمد علي بدير /اسهم شخصيه	84556	84556
حسام سعيد ملص	11000	11000
حسام الدين طاهر الهدد	12650	12650
حسان حمدي منكو	15535	15535
يعقوب عادل ناصر الدين	500	500
اسكندر موريس صوالحه	102190	102190
طلال شحاده سلامه الطوال	81827	81827
عصام محمد علي بدير	48419	48419
طارق محمود ميرزا	500	14689
خير عبد الله ابو صعاليك	6353	26706
حنان سلامه حنا المصري	15	15

اسهم اقرباء آعضاء مجلس الاداره والاداره العليا .

الاسم	عدد الاسهم/2013	عدد الاسهم/2012
غاده احمد مختار الهبل / زوجة عمر محمد علي بدير	1485	1485
نجله عزمي طه ميقاتي / زوجة عصام محمد علي بدير	3431	3431
روضه فهم محمد القرخ / زوجة حسام الدين الهدد	742	742

لا يوجد اسهم مملوكة من قبل شركات مسيطر عليها .

تاسع عشر، المبالغ التي حصل عليها أعضاء مجلس الاداره وموظفو الادارة العليا عام 2013

اسم العضو	اتعاب مجلس وبديل تنقلات عن عام 2012	بديل تنقلات عن عام 2013	الرواتب والاجور
شفيق فرحان زوايده	3481	1200	
عمر محمد علي بدير	3481	1200	
بنك الاسكان	3481	395	
حسام سعيد ملص	3481	1200	
حسام الدين طاهر الهدد	3481	1200	
حسان حمدي منكو	3481	1200	
طلال شعاده الطوال	3481	1200	
عصام محمد علي بدير	3481	1200	
يعقوب عادل ناصر الدين	3481	1200	
اسكندر مورييس صوالحه	3481	1200	
طارق محمود جمال ميرزا	3481	1200	
خير عبدالله ابو صغاليك		519	36540
حنان سلامه المصري		600	32434

عشرون، التبرعات

بلغت التبرعات خلال العام 50 دينار لجمعية المحافظه على البيئة.

حادي وعشرون، معاملات مع اطراف ذات علاقة

لا يوجد .

ثاني وعشرون، مساهمة الشركة في حماية البيئة

تساهم الشركة في خدمة البيئة من خلال معالجة المخلفات الصناعية داخل المصنع كذلك بزراعة

الارض التابعة لها والبالغة مساحتها 250 دقم تقريبا بالاشجار الحرجيه والزيتون كذلك المساهمة

الفعاله في جمعية حماية البيئة.

ثالث وعشرون : مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي

المساهمة في توظيف أبناء المنطقة باعطائهم الاولوية في التوظيف . وكذلك التعاون مع مؤسسات المجتمع المحلي مثل غرفة صناعة الزرقاء ، وقد ساهمت الشركة في تدريب طلبة الجامعة الهاشمية وطلبة مؤسسة التدريب المهني

رابع وعشرون : اقرار مجلس الادارة :

يقر مجلس الادارة بأنه حسب علمه واعتقاده بأنه لا توجد امور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية كما يقر المجلس بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

بسم الله الرحمن الرحيم

قرار

1. يقر مجلس ادارة الشركة بعدم وجود اي امور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية .
2. يقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن اعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

طارق مبرور
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح

مجلس ادارة الشركة العامة للتجارة العامة
JORDAN GENERAL TRADING CO. LTD.

بسم الله الرحمن الرحيم

قرار

يقر مجلس ادارة الشركة العامة للتجارة العامة بالتصديق على الحسابات المالية للشركة للعام 2007 .

مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح
مختار مصلح

قواعد حوكمة الشركات

تقوم الشركة بتطبيق أسس حوكمة الشركات المساهمة حسب الدليل الصادر عن هيئة الأوراق المالية .

أ. شكل مجلس الادارة اللجان التالية :

1. لجنة التدقيق ، وتتكون من ثلاثة اعضاء من مجلس الادارة مستقلين .
 2. لجنة الترشيحات والمكافآت ، وتتكون من ثلاثة اعضاء من مجلس الادارة مستقلين .
 3. لجنة التطوير وتتكون ثلاثة اعضاء من مجلس الادارة مستقلين .
- ب. اقر مجلس الادارة مدونة السلوك الوظيفي واخلاقيات العمل لموظفي الشركة

حضرات المساهمين الكرام :

وفي الختام يسعدنا ان نتقدم بالشكر والتقديره لعملاء الشركة على ثقتهم بمنتجاتها
وللعاملين على جهودهم واخلاصهم آمليين أن يكون العام 2014 عام خير وبركة للجميع
في ظل صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين والحكومة الرشيدة .

شاكرين لكم حضوركم هذا الاجتماع .

مجلس الإدارة

الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب
(شركة مساهمة عامة محدودة)
الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

القوائم المالية وتقرير مدقق الحسابات المستقل
للسنة المنتهية في
31 كانون الأول 2013

المحتويات

- تقرير مدقق الحسابات المستقل.
- قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 — بيان (أ).
- قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 — بيان (ب).
- قائمة التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 — بيان (ج).
- قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 — بيان (د).
- إيضاحات حول القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2013.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

الى مساهمي الشركة الأردنية لصناعة الأتابيب
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة للشركة الأردنية لصناعة الأتابيب (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وكل من قوائم الدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من اخطاء جوهرية سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

ان مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا ، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من اخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإيضاحات في القوائم المالية واستند لإجراءات المخاطرة الى تدبير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للقوائم المالية وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الشركة ، يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومخولة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية.

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.



نرى:

في رينا ان القوائم المالية تظهر بصورة عائدة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي للشركة الأردنية لسنة ٢٠١٣ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وأدائها المالي وندفقاتها النفقة للمدة المنتهية بذلك التاريخ .
قد تمعير الخوذة لتقارير المالية ، ونوصي بالمصانقة عليها .

تقرير حول المتطلبات القانونية

حسب شركة نفوذ وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان القوائم المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها .

عماد - الممثلة الأردنية الهاشمية

في ٢٠ شباط ٢٠١٤

المهنيون للتدقيق والاستشارات

محاسبون قانونيون ومستشارون

سمير الحوراني

إجازة رقم (٢٢٤)

المهنيون للتدقيق والاستشارات

PRO Auditors & Consultants

962 5590262 4 962 5590262 4 962 5590262 4

962 5590262 4 962 5590262 4 962 5590262 4

www.pro-auditors.jo

الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب
(شركة مساهمة عامة محدودة)
الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 - بيان (أ)

2012	2013	إيضاح	الموجودات
دينار	دينار		
25,438	41,985	3	موجودات متداولة، نقد في الصندوق
1,073,664	711,876		شيكات برسم التحصيل وأوراق قبض
365,291	718,944	4	ذمم مدينة بالصافي
469,653	104,521		اعتمادات مستندية
3,052,724	2,994,128		بضاعة جاهزة
1,001,784	837,454	5	مواد أولية وقطع غيار بالصافي
18,153	23,817	6	أرصدة مدينة أخرى
6,006,707	5,432,725		مجموع الموجودات المتداولة
319,932	319,932	7	موجودات غير متداولة، استثمارات عقارية
28,854	28,854		أراضي
1,478,585	1,662,534	8	ممتلكات ومعدات بالصافي
199,407	-		مشاريع تحت التنفيذ
2,026,778	2,011,320		مجموع الموجودات غير المتداولة
8,033,485	7,444,045		مجموع الموجودات

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب

(شركة مساهمة عامة محدودة)

الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

تابع قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 - بيان (أ)

2012	2013	إيضاح	المطلوبات وحقوق المساهمين
دينار	دينار		مطلوبات متداولة:
1,603,196	1,171,685	9	بنك دائن
175,843	66,321		ذمم دائنة
214,592	209,952		أمانات ارباح المساهمين
53,086	76,058	10	مخصصات مختلفة
208,728	62,063	11	أرصدة دائنة أخرى
75,000	-	12	قرض البنك العربي
<u>2,330,445</u>	<u>1,586,079</u>		مجموع المطلوبات المتداولة
			حقوق المساهمين:
3,575,000	3,575,000		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
			(3,575,000) سهم بقيمة اسمية دينار للسهم
1,007,789	1,007,789	13	احتياطي اجباري
951,496	951,496	14	احتياطي اختياري
168,755	323,681		أرباح مدورة
<u>5,703,040</u>	<u>5,857,966</u>		مجموع حقوق المساهمين
<u>8,033,485</u>	<u>7,444,045</u>		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية لصناعة الأنايب

(شركة مساهمة عامة محدودة)

الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 - بيان (ب)

٢٠١٢	٢٠١٢	إيضاح	
دينار	دينار		
4,641,609	4,625,432	16	صافي المبيعات
			ينزل : تكلفة المبيعات
3,117,443	3,052,724		بضاعة جاهزة أول المدة
4,329,825	4,385,732	17	تكلفة الإنتاج
(3,052,724)	(2,994,128)		ينزل : بضاعة جاهزة آخر المدة
(4,394,544)	(4,444,328)		تكلفة المبيعات
247,065	181,104		إجمالي ربح المبيعات
99,494	101,474	18	صافي إيرادات الجفنة
8,472	217,382	19	إيرادات أخرى
(14,816)	(15,097)	20	مصاريف بيع وتوزيع
(209,135)	(220,208)	21	مصاريف إدارية وعمومية
(74,004)	(92,515)		فوائد وعمولات بنكية
57,076	172,140		صافي ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات
-	(17,214)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
57,076	154,926		صافي ربح السنة
0,016	0,043		حصة السهم من صافي الربح
3,575,000	3,575,000		المعدل المرجح لعدد الأسهم

أن التوضيحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية لصناعة الأنايب

(شركة مساهمة عامة محدودة)

الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2013 - بيان (د)

2012	2013	
دينار	دينار	
		التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية
57,076	154,926	صافي ربح السنة
135,093	143,875	استهلاك ممتلكات ومعدات
-	(200,000)	مخصص تدني الذمم المدينة
74,004	92,515	فوائد مدفوعة
266,173	191,316	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
		(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة
(180,009)	361,788	شيكات برسم التحصيل وأوراق القبض
434,965	(153,653)	ذمم مدينة
(439,297)	365,132	اعتمادات مستندية
64,719	58,596	بضاعة
(23,085)	164,330	مواد أولية وقطع غيار
(2,605)	(5,664)	أرصدة مدينة أخرى
		الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
(7,139)	(109,522)	ذمم دائنة
(35,709)	(146,665)	أرصدة دائنة أخرى
(27,926)	22,972	مخصصات مختلفة
(74,004)	(92,515)	فوائد مدفوعة
(23,917)	656,115	التدفقات النقدية (المستخدمة في) من النشاطات التشغيلية

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية لصناعة الأنايب

(شركة مساهمة عامة محدودة)

الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

تابع قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 - بيان (د)

2012	2013	
دينار	دينار	
		<u>التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية</u>
(3,017)	(327,824)	ممتلكات ومعدات
(28,527)	199,407	مشاريع تمت التنفيذ
(319,932)	-	استثمارات عقارية
<u>(351,476)</u>	<u>(128,417)</u>	<u>التدفقات النقدية المستخدمة في النشاطات الاستثمارية</u>
		<u>التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية</u>
758,334	(431,511)	بنك دائن
(229,664)	((4,640))	أرباح موزعة على المساهمين
(150,000)	(75,000)	قرض البنك العربي
<u>378,670</u>	<u>(511,151)</u>	<u>التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية</u>
3,277	16,547	(النقص) الزيادة في النقد
22,161	25,438	نقد في بداية السنة
<u>25,438</u>	<u>41,985</u>	نقد في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب
(شركة مساهمة عامة محدودة)
الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2013

1- تأسيس الشركة وغاياتها

تأسيس الشركة:

تأسست الشركة الأردنية لصناعة الأنابيب كشركة مساهمة خصوصية وسجلت لدى دائرة مراقبة الشركات في وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (225) بتاريخ 7 تموز 1969 وبتاريخ 21 أيار 1974 تم تحويل الشركة الى شركة مساهمة عامة محدودة وسجلت لدى دائرة مراقبة الشركات في وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (86).

غايات الشركة:

صناعة المواسير الحديدية وجميع مستلزماتها وتوابعها على اختلاف أنواعها ومقاييسها وبيعها وتسويقها وتصديرها.

- تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة في جلسته رقم (1/2014) والمنعقدة بتاريخ 6/2/2014 وتتطلب هذه القوائم موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

2- السياسات المحاسبية الهامة

أ- تم اعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

ب- البضاعة

تظهر المواد الأولية وقطع الغيار بالكلفة وفقاً لطريقة متوسط التكلفة ويتم احتساب مخصص تدني على اساس الفرق فيما بين قيمة الكلفة والقيمة السوقية لها بتاريخ القوائم المالية وتظهر البضاعة الجاهزة بأسعار البيع بعد تنزيل نسبة تعادل قيمة الربح الإجمالي او صافي القيمة القابلة للتحقق ايهما اقل.

ج- الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة وتستهلك بطريقة القسط الثابت بنسب سنوية تتراوح ما بين 2% - 20%.

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات عن صافي القيمة الدفترية فإنه يجري تخفيض قيمة الممتلكات إلى القيمة القابلة للاسترداد ويتم اثبات قيمة التدني في قائمة الدخل.

د- مخصص تدني الذمم المدينة

يتم اخذ مخصص تدني للذمم المدينة عندما يتبين للإدارة عدم امكانية تحصيل كامل هذه الذمم او جزء منها ويتم احتساب المخصص على اساس الفرق فيما بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد.

هـ- مخصص ضريبة الدخل

يتم اخذ مخصص ضريبة الدخل على اساس التقديرات للالتزامات الضريبية المتوقعة. وتؤخذ فروقات ضريبة الدخل المتحققة على الشركة. ان وجدت. في قائمة الدخل عند دفعها بعد اجراء التسوية النهائية مع دائرة ضريبة الدخل.

و- تحقيق الإيراد

يتحقق الإيراد عند اصدار الفاتورة وتسليم البضاعة.

3- نقد في الصندوق

يتألف هذا البند مما يلي:

2012	2013	
دينار	دينار	
24,648	41,195	الصندوق
790	790	سلفة المصنع
25,438	41,985	المجموع

4- ذمم مدينة بالصالح

يتألف هذا البند مما يلي:

2012	2013	
دينار	دينار	
1,192,891	1,358,544	ذمم تجارية
12,000	-	ذمم موظفين
1,204,891	1,358,544	المجموع
(839,600)	(639,600)	ينزل: مخصص تدني الذمم المدينة
365,291	718,944	ذمم مدينة بالصافي

2012	2013	5-
دينار	دينار	مواد أولية وقطع غيار بالصافي
438,092	300,469	يتألف هذا البند مما يلي:
698,692	671,985	مواد أولية
(135,000)	(135,000)	قطع غيار
563,692	536,985	ينزل: مخصص قطع غيار بطيئة الحركة
1,001,784	837,454	قطع غيار بالصافي
		مواد أولية وقطع غيار بالصافي

2012	2013	6-
دينار	دينار	أرصدة مدينة أخرى
11,300	12,234	يتألف هذا البند مما يلي:
6,366	9,466	تأمينات مستردة
-	2,117	مطالبات إصابات عمل
487	-	مصاريف مدفوعة مقدماً
18,153	23,817	أمانات جمركية
		المجموع

2012	2013	7-
دينار	دينار	استثمارات عقارية

المبلغ الظاهري قائمة المركز المالي والبالغ (319,932) دينار يمثل قيمة كل قطعة الأرض رقم (150) من حوض رقم (6) التل الأحمر لوحة رقم (17) والبالغ مساحتها (807) متر مربع من أراضي مدينة العقبة وقطعة الأرض رقم (205) من حوض رقم (7) الميناء الشمالي لوحة رقم (7) والبالغ مساحتها (155) متر مربع من أراضي مدينة العقبة والباقي المقاسة عليهما .

يتألف هذا البند مما يلي :

[illegible]

لأن أرض المصنع وما عليها من أبنية وآلات ومعدات وأجهزة مرهونة للبنك العربي المحدود لقاء تسهيلات الائتمانية

9- بنك دائن

ان التسهيلات الائتمانية ممنوحة للشركة من البنك العربي المحدود على شكل جاري مدين بسقف (2,600,000) دينار ويضمن رهن أرض المصنع وما عليها من أبنية وآلات ومعدات وأجهزة.

10- مخصصات مختلفة

2012	2013	يتألف هذا البند مما يلي:
دينار	دينار	
36,368	42,966	مخصص تعويض نهاية الخدمة
15,278	14,533	صندوق دعم البحث العلمي
1,165	1,165	مخصص ضريبة الدخل
275	180	أمانات ضريبة دخل المهن
-	17,214	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
53,086	76,058	المجموع

11- أرضة دائنة أخرى

2012	2013	يتألف هذا البند مما يلي:
دينار	دينار	
95,717	30,127	صندوق ادخار الموظفين
16,353	27,629	مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
96,658	4,307	أمانات ضريبة المبيعات
208,728	62,063	المجموع

ان مبلغ صندوق ادخار الموظفين البالغ (30,127) دينار يمثل الذمة المطلوبة من الشركة لصندوق ادخار الموظفين علما بأن مساهمة الشركة في الصندوق تمثل 11% من الراتب.

- 12- قرض البنك العربي
 بتاريخ 17/2/2009 وقعت اتفاقية قرض بمبلغ (600,000) دينار فيما بين الشركة من جهة والبنك العربي المحدود من جهة أخرى بمعدل فائدة 9% سنوياً.
 يسدد أصل القرض على (8) أقساط نصف سنوية متساوية ومتتابعة قيمة كل منها (75000) دينار بحيث يستحق القسط الأول بعد (6) شهور من تاريخ توقيع الاتفاقية وحتى السداد التام.
- 13- احتياطي إجباري
 تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة 10% خلال السنوات السابقة وفقاً لقانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين ويبلغ الاحتياطي الإجباري أكثر من ربع رأس مال الشركة وبذلك يصبح اقتطاع الاحتياطي الإجباري اختيارياً بموافقة الهيئة العامة.
- 14- احتياطي اختياري
 تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن 20% من الأرباح خلال السنوات السابقة وفقاً لقانون الشركات ويستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الإدارة.
- 15- أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
 يتقدم مجلس الإدارة بتوصية إلى الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها العادي الذي سيعقد خلال عام 2014 بتوزيع مبلغ (286,000) دينار كأرباح على المساهمين بنسبة 8% من رأس المال المدفوع.

المبيعات		16-
يتألف هذا البند مما يلي:		
2012	2013	
دينار	دينار	
4,028,742	3,691,509	مبيعات محلية
612,867	933,923	مبيعات تصديرية
<u>4,641,609</u>	<u>4,625,432</u>	المجموع

2012	2013	17- كلفة الإنتاج
دينار	دينار	أ- يتألف هذا البند مما يلي:
3,492,959	3,472,385	مواد أولية مستخدمة في الإنتاج
347,949	369,566	رواتب وأجور وملحقاتها
105,259	112,105	استهلاك ممتلكات ومعدات
383,658	431,676	مصاريف صناعية أخرى
<u>4,329,825</u>	<u>4,385,732</u>	كلفة الإنتاج

2012	2013	ب- مصاريف صناعية أخرى
دينار	دينار	يتألف هذا البند مما يلي:
86,556	91,612	الكهرباء
129,647	148,360	الوقود
29,421	46,087	الصيانة
42,198	54,988	قطع غيار
7,306	7,522	خدمات طبية
10,243	11,609	نقل العمال
15,180	12,782	عدد مستهلكة
1,932	1,312	مواد كيميائية
1,611	1,669	غازات
3,681	4,088	شحوم وزيوت
6,807	9,463	مصاريف السيارات
3,283	3,030	تجهيزات وقاية
9,894	9,267	مواد تخزين وتربيط
13,354	7,262	مياه
9,350	7,392	مصاريف فحص الجودة
455	2,631	مصاريف متفرقة
12,740	12,602	رسوم حكومية
<u>383,658</u>	<u>431,676</u>	المجموع

2012	2013	صافي إيرادات الجلطنة	-18
دينار	دينار	يتألف هذا البند مما يلي:	
282,341	348,240	إيرادات الجلطنة	
(182,847)	(246,766)	ينزل، كلفة الجلطنة	
99,494	101,474	صافي إيرادات الجلطنة	

2012	2013	ب - كلفة الجلطنة	يتألف هذا البند مما يلي:
دينار	دينار		
48,849	56,049	مواد أولية مباشرة	
24,820	32,038	رواتب واجور	
69,004	106,821	محروقات	
3,858	4,980	كهرباء	
7,330	9,462	مصاريف صيانة	
10,725	13,844	استهلاك ممتلكات ومعدات	
18,261	23,572	مصاريف ادارية	
182,847	246,766	المجموع	

2012	2013	إيرادات اخرى	-19
دينار	دينار	يتألف هذا البند مما يلي:	
3,442	2,717	ايرادات قبان	
5,030	8,405	ايجارات	
-	6,260	ارباح بيع ممتلكات	
-	200,000	مخصص تدني ذمم مدينة	
8,472	217,382	المجموع	

2012	2013	مصاريف بيع وتوزيع
دينار	دينار	يتألف هذا البند مما يلي
9,388	6,877	مصاريف شحن وتخليص
2,532	5,103	رسوم وطوابع وأخرى
2,896	3,117	مصاريف كفالات وعطاءات
14,816	15,097	المجموع

2012	2013	مصاريف إدارية وعمومية
دينار	دينار	يتألف هذا البند مما يلي:
126,953	122,046	رواتب وأجور وملحقاتها
7,170	4,808	رسوم واشتراكات
1,848	2,021	قرطاسية ومطبوعات
1,919	1,030	دعاية وإعلان
11,594	11,831	مصاريف السيارات
3,655	3,624	خدمات طبية
14,261	14,904	سفر وتنقلات
1,947	1,924	ضيافة ونظافة
3,649	3,536	بريد وهاتف
7,600	18,764	اتعاب مهنية
1,257	1,538	مصاريف متفرقة
19,109	17,926	استهلاك ممتلكات ومعدات
2,158	2,158	مصاريف تأمين
6,015	3,174	مصاريف قضائية
-	10,924	تعويض نهاية الخدمة
209,135	220,208	المجموع

22- ضريبة الدخل

- لم يتم احتساب ضريبة الدخل لعام 2013 بسبب وجود خسائر ضريبية مدورة.
- لم تقم دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة حسابات الشركة لعام 2012 حتى تاريخ اعداد القوائم المالية .

23- الأدوات المالية

أ. القيمة العادلة

ان القيمة الدفترية للتقدي في الصندوق ولدى البنوك ، شيكات برسم التحصيل ، الذمم المدينة ، أرصدة مدينة أخرى ، البنوك الدائنة ، ذمم دائنة أوراق دفع والأرصدة الدائنة الأخرى تقارب قيمتها العادلة .

ب. مخاطر أسعار الفائدة

يتطلب هذا المعيار الإفصاح عن مخاطر أسعار الفوائد حيث ان معظم الأدوات المالية الظاهرة في قائمة المركز المالي غير خاضعة لمخاطر أسعار الفائدة.

ج. مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بأرصدة لدى مؤسسات مالية رائدة.

د. مخاطر تقلبات العملات

ان معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي واليورو وان سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (0,710 دينار / دولار) بينما يتم تقييم جميع التعاملات التي تتم باليورو وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك العمليات.

24- التزامات ممكن ان تطرأ

على الشركة بتاريخ القوائم المالية التزامات ممكن ان تطرأ بمبلغ (528,649) دينار متمثلة في كفالات بنكية واعتمادات ومبلغ (513,818) دينار لعام 2012 .

25- تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع تصنيف أرقام العام الحالي.

الشركة الأردنية لصناعة الأنايب
(شركة مساهمة عامة محدودة)
الزرقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 - بيان (ج)

المجموع	أرباح مدورة	احتياطي اختياري	احتياطي اجباري	رأس المال المدفوع	رصيد 31 كانون الأول 2011 توزيع أرباح ربح السنة
بشكل	بشكل	بشكل	بشكل	بشكل	
5,931,964	397,679	951,496	1,007,789	3,575,000	
(286,000)	(286,000)	—	—	—	
57,076	57,076	—	—	—	
5,703,040	168,755	951,496	1,007,789	3,575,000	رصيد 31 كانون الأول 2012
154,926	154,926	—	—	—	ربح السنة
5,857,966	323,681	951,496	1,007,789	3,575,000	رصيد 31 كانون الأول 2013

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية



مؤسسة المواصفات والمقاييس
Jordan Institution For Standards & Metrology

مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية
www.jism.gov.jo

مديرية شهادات المطابقة
هيئة مانحة لشهادات المطابقة للمنتجات تعمل وفق
ISO/IEC Guide 65:1996 & EN 45011
قد منحت

شهادة علامة الجودة الأردنية

مرفق رقم ١٠١٩٠١
شئخ المواصير المعدنية السوداء والجففة قياس (٦٠٠.٥) أنش
والذي نتحه

الشركة الأردنية لصناعة الأبواب
ص.ب. ٦٩٩٥ عمّان ١١١١٨ - الأردن

حيث أن الشركة قد سبكت جميع متطلبات مع علامة الجودة الأردنية منحتها
وذلك حسب تعليمات علامة الجودة الأردنية رقم ٢٠٠١/٤
وتشمل معاهدة الشركة لمتطلبات التتبع لعلامة الجودة الأردنية رقم ٢٠٠١/٤
الأبواب - الأبواب الفولاذ الملوحة وغير الملوحة المستخدمة للظلمات والمياه
وتتطلب من هذه الشركة أن تضع على منتجاتها العلامة الأردنية



تاريخ الإصدار : ٢٥ كانون ثاني ٢٠١١
تاريخ الانتهاء : ٢٥ كانون ثاني ٢٠١٤
مديرية شهادات المطابقة
د. قاسم الطائفة
المدير العام
د. ياسين مويب الخياط